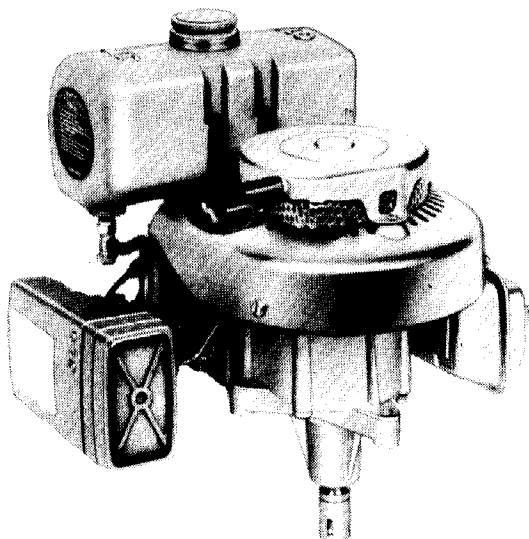
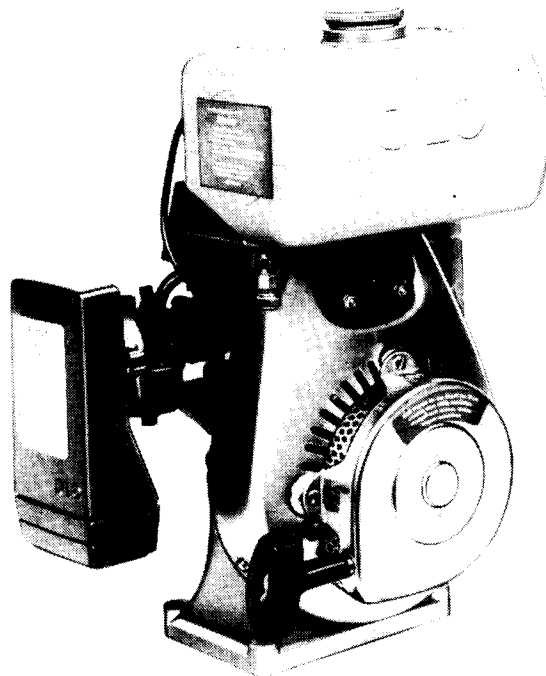


# JLO

# L/RM 77

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**  
**Lista de repuestos**

9/76



<b>ILO</b>		Pinneberg / Hamburg	
Typ	L77L	Typ-Zeichen	065
Hubr.	73 ccm		
Mot. Nr.	077 155 098	Stor. grad.	

**Bei Bestellungen bitte folgende Punkte beachten:**

1. Bitte Motortyp und Typzeichen angeben.
2. Jedes Teil ist abgebildet und mit einer Bildnummer versehen. Bitte Nummer des Ersatzteiles, nicht die Bildnummer, außerdem die gewünschte Anzahl und die Bezeichnung angeben. (Im Zweifelsfalle das defekte Teil als Muster einsenden. Es wird verschrottet, wenn Rückgabe nicht ausdrücklich verlangt wird.)
3. Mit einem \* versehene Teile sind Verschleißteile und stets zu bevorraten.
4. Falls in der Teilliste (rechte Textseiten) neben einer Bildnummer Buchstaben erscheinen, weisen diese darauf hin, daß die Teile in der Abbildung gleich, jedoch in der Ausführung unterschiedlich sind. Auf die Unterschiede ist in der Reihe "Abmessungen - Hinweise" bzw. durch Fußnoten hingewiesen.

**When ordering spare parts please note the following:**

1. Please state engine type and specification no.
2. Each part is illustrated and bears an illustration number. When ordering please give the parts no., not the illustration no., and also indicate requested quantity as well as the description. (In case of doubt, we suggest that you return the defective parts, as a sample for identification. If you do not expressly ask for the part to be sent back, it will be scrapped).
3. Parts marked with a \* are wear parts, and should always be stocked.
4. If on the part no. page (r.h. page) a letter is added to the picture no., note that picture for similar parts of different execution is the same. Details on the difference can be found under "Dimensions - General Hints" respectively in the foot notes.

**Pour toute commande prière d'observer les points suivants:**

1. Indiquer le type du moteur et configuration.
2. Chaque pièce est illustrée et munie d'un numéro de repère. Prière de donner la désignation, la quantité et le numéro de commande (qui n'est pas le numéro de repère) de la pièce désirée. En cas de doute, envoyer la pièce défectueuse à titre de modèle. Celle-ci sera mise au rebut si le désir de la récupérer n'a pas été expressément formulé.
3. Pièces munies d'un \* sont des pièces d'usure et il est préférable de les approvisionner.
4. Le cas où, dans le catalogue des pièces de rechange, il y a des lettres à côté d'un numéro de figure, cela signifie que les pièces sont les mêmes sur la figure mais qu'elles sont différentes dans l'exécution. Les différences sont indiquées dans la colonne "Mésures - Indications" ou bien par les notes explicatives au bas des pages.

**Al hacer los pedidos de repuestos es necesario observar los siguientes puntos:**

1. Indicar el tipo y número del motor y no. de configuración.
2. Cada pieza tiene un número en la ilustración. Indicar el número de la pieza, denominación de la misma y la cantidad deseada. No mencionar el número de la ilustración. Si no pueden indicarnos exactamente el número de la pieza, enviennos la pieza averiada, la que no devolveremos si no lo solicitan expresamente.
3. Los números de las piezas con estrellita (\*) son piezas de desgaste que deberían tenerse siempre en suficientes cantidades en stock.
4. En caso de que en la lista de piezas (hoja derecha) aparezcan letras al lado de un no. de ilustración, estas letras indican de que las piezas están iguales en la ilustración pero diferentes en lo tocante a la configuración técnica. Estas diferencias están comentados bajo "Dimensiones - Indicaciones", al pie de la respectiva hoja.

<u>INHALTSVERZEICHNIS</u>	<u>Seite</u>
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle	2-5
Kolben, Zylinder	6-7
Elektrisches Zubehör	8-9
Lüfter, Drehzahlendbegrenzer	10-11
Vergaser	12-13
Filter, Auspufftopf	14-15
Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitung	16-17
Anwerfrolle, Reversierstarter	18-21
Reparatursätze	22

<u>SUMMARY</u>	<u>Page</u>
crankcase, crankshaft	2-5
piston, cylinder	6-7
electric accessories	8-9
fan, top speed limiter	10-11
carburettor	12-13
air filter, exhaust	14-15
fuel tank, fuel pipe	16-17
starting pulley, recoil starter	18-21
repair kit	22

<u>SOMMAIRE</u>	<u>Page</u>
carter, vilebrequin	2-5
piston, cylindre	6-7
accessoires électriques	8-9
ventilateur, limiteur de tours	10-11
carburateur	12-13
filtre à air, échappement	14-15
réservoir, tuyau d'essence	16-17
poulie de lancement, démarreur réversible	18-21
jeux de réparation	22

<u>INDICE</u>	<u>Pagina</u>
carter, cigüeñal	2-5
pistón, cilindro	6-7
accesorios eléctricos	8-9
ventilador, limitador de revoluciones	10-11
carburador	12-13
filtre de aire, escape	14-15
tanque de combustible, tubo de combustible	16-17
polea de arranque, arranque reversible	18-21
juegos de accesorios para reparaciones	22

## HINWEISE FÜR DIE BEHANDLUNG DES JLO-MOTORS BEI LÄNGERER AUSSERBETRIEBSETZUNG

### Zur Vermeidung von Korrosions-Schäden

Soll der Motor für längere Zeit stillgesetzt werden, z. B. über den Winter, reicht der normale Korrosionsschutz durch das dem Kraftstoff beigemischte Zweitakt-Motorenöl nicht aus. Wir empfehlen, den Motor in der nachstehend beschriebenen Weise zu konservieren:

- 1 Dem Kraftstoff-Ölgemisch wird beim letzten Lauf vor der Stilllegung

### JLO - CORROLITE M

Bestellnummer 002.75.001.00

in einer Konzentration von mindestens 5% vom Kraftstoff-Ölgemisch zugesetzt. Z. B.: 50 ccm JLO-Corrolite M = eine Kissenfüllung auf 1 l Gemisch.

- 2 Mit dieser Mischung den Motor mindestens 5 Min. vor dem Abstellen laufen lassen. Dadurch erhält der Motor immer eine dauerhafte Schutzschicht.
- 3 Kraftstoffhahn schließen und Vergaser leerlaufen lassen oder aber nach Abstellen des Motors den Kraftstoff aus dem Vergaser ablassen.
- 4 Motor äußerlich gut reinigen und rostgefährdete Teile ebenfalls mit JLO-Corrolite M einpinseln oder absprühen.
- 5 Motor bzw. Aggregat in geschütztem, trockenem Raum lagern und mit einer Plane abdecken.

Bei erneuter Inbetriebnahme wird sich der Motor für diese aufmerksame Behandlung dankbar zeigen. Nach äußerlicher Säuberung, Reinigung der Zündkerze, vorschriftsmäßiger Betankung wird er immer zuverlässig seine Pflicht erfüllen.

Ist eine Außerbetriebnahme über 9 Monate hinaus vorgesehen, dann bitte eine Spezial-Anweisung beim Werk oder bei den JLO-Verkaufsbüros anfordern.

## INDICATIONS FOR THE TREATMENT OF JLO ENGINES WHEN BEING PUT OUT OF OPERATION FOR A LONGER PERIOD

### To prevent damages caused by corrosion:

If the engine is taken out of operation for a longer period, for example during the winter, the normal protection against corrosion provided by the two-stroke engine oil added to the fuel will not be sufficient. We recommend to preserve the engine in the following manner:

- 1 Add **JLO - CORROLITE M**  
Ref.-no. 002.75.001.00  
to the fuel-oil mixture when running the engine the last time before shutdown. The quantity added should amount to at least 5 per cent of the mixture, e. g. 50 cc. of JLO CORROLITE M (one cushion) to 1 ltr. of fuel.
- 2 Continue to operate the engine for at least 5 minutes before stopping it. Thus, the whole engine is covered by a lasting layer of protective oil.
- 3 Close fuel tap and let the carburettor run empty or drain the fuel from the carburettor after the engine has been stopped.
- 4 Clean the outside of the engine carefully and spray or cover it with JLO CORROLITE M where rust is likely to form.
- 5 Store the engine or the machine in a safe, dry place and cover it with a canvas.

When the engine is put to operation again, it will work as reliably as before, after the engine and the spark plug have been cleaned and correctly refueled.

In case the engine is put out of operation for more than 9 months, please ask for special instructions from the factory or from the JLO Service in your country.

## INDICATIONS POUR LE TRAITEMENT D'UN MOTEUR JLO METTRE HORS A SERVICE PENDANT UNE PERIODE PLUS LONGUE

### Pour éviter les dégâts provoqués par la corrosion:

Si le moteur est mis hors de service pendant une période plus longue, par exemple pendant l'hiver, la protection de métaux par l'huile de moteur mélangée carburant ne suffit pas. Nous recommandons à conserver le moteur comme suit:

- 1 Ajouter lors de la dernière marche du moteur avant l'arrêt

### JLO - CORROLITE M

No. de commande 002.75.001.00

ou mélange au pourcentage de 5% dans le mélange. Par exemple 50 cc JLO-Corrolite M = 1 coussin sur 1 litre de mélange.

- 2 Faire marcher le moteur avec ce mélange au moins pendant 5 minutes avant de l'arrêter. Par cela le moteur est recouvert d'une couche d'huile protectrice et durable.
- 3 Fermer le robinet d'essence, le moteur marchant jusqu'à ce que le carburateur soit vide ou bien faire le vidage du carburateur après l'arrêt du moteur.
- 4 Nettoyer le moteur extérieurement et couvrir les parties exposées à la corrosion par JLO-CORROLITE M avec pinceau ou pulvérisateur.
- 5 Déposer le moteur resp. l'agrégat à une place bien protégée et sèche en le couvrant par une bâche.

Après avoir remis en marche le moteur celui travaillera sûrement après le nettoyage du moteur et de la bougie et le remplissage du réservoir.

Si le moteur doit être mis hors de service pendant plus de 9 mois veuillez demander des instructions spéciales de l'usine ou du Service JLO dans votre pays.

## INDICACIONES PARA EL TRATAMIENTO DE LOS MOTORES JLO CUANDO ESTAN PUESTOS FUERA DE SERVICIO DURANTE UN LARGO PERIODO

### Para evitar daños causados por la corrosión!

Si el motor está puesto fuera de servicio durante un largo rato, por ejemplo en invierno, la protección anticorrosiva, por medio del aceite añadido al carburante, no es suficiente. Recomendamos de conservar el motor en la forma que sigue:

- 1 Añadir una cantidad del 5 por ciento de **JLO - CORROLITE M**  
Num. de pedido 002.75.001.00  
a la mezcla de carburante y aceite durante la última marcha del motor antes de ponerlo fuera de servicio; por ejemplo 50 c/c de JLO CORROLITE M = una almohada = sobre un litro de carburante.
- 2 Dejar marchar el motor con esta mezcla por lo menos 5 minutos antes de pararlo. Así el motor está siempre cubierto de una capa protectora y durable de aceite.
- 3 Cerrar la llave de paso de gasolina y dejar marchar el motor hasta que el carburador quede vacío ó vaciar el carburador una vez que el motor ha sido parado.
- 4 Limpiar el motor bien de fuera y cubrir las piezas especialmente expuestas a la corrosión también con JLO CORROLITE M con pincel ó pulverizador.
- 5 Depositar el motor respectivamente la máquina completa en un lugar bien seco y preservarlo y cubrirlo con un toldo.

Después de haber limpiado el motor por fuera y la bujía de encendido, trabajará fielmente una vez que el depósito de carburante haya sido llenado correctamente.

Si el motor está puesto fuera de servicio por 9 meses y más será preciso pedir instrucciones especiales de la fábrica ó del servicio JLO en su país.

Hubraum  
Piston displacement 73 cm<sup>3</sup>  
Cylindrée  
Cilindrada

Hub  
Stroke 50 mm  
Course  
Carrera del émbolo

Bohrung  
Bore ø 43 mm  
Alésage  
Dia. interior del cilindro

Verdichtungsverhältnis  
Compression ratio 8,2:1  
Taux de compression  
Relación de compresión

Leistung (Motor) 1,9 kW (2,6 PS) bei n = 4.500 U/min.  
Output 1,9 kW (2,6 HP) at n = 4.500 rpm  
Puissance 1,9 kW (2,6 ch) à n = 4.500 t/mn  
Potencia 1,9 kW (2,6 CV) a n = 4.500 rpm

Zündzeitpunkt  
Ignition point before TDC 3,0 mm  
Point d'allumage  
Momento de encendido antes pms.

Unterbrecherabstand  
Gap between breaker contacts 0,35 - 0,45 mm  
Ecartem. des contacts de rupture  
Dist. entr. contact. del ruptor

Polschuhabriss  
Pole shoe break 7 - 11 mm  
Ecartement des masses polaires  
Rupt. de la masa polar

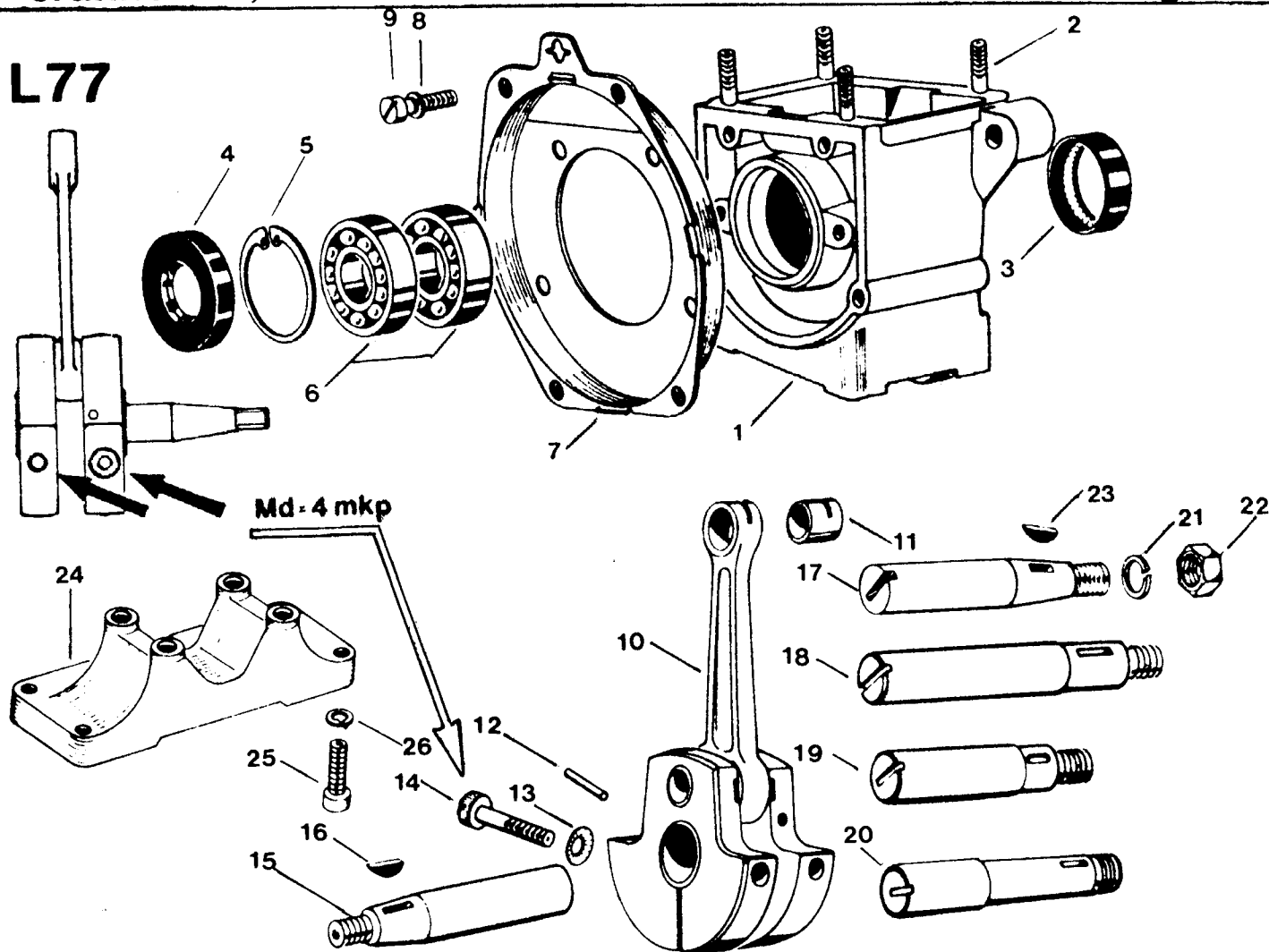
Kraftstoffgemisch  
Mixture ratio 25:1  
Proportion du mélange  
Relación de mezcla

Vergaser BING-Schieber 1/11...	carburettor, slide type 1/11...	carbureteur à tiroir 1/11...	carburador de válvula compuerta 1/11...
Vergaser BING-Schieber 1/15...	carburettor, slide type 1/15...	carbureteur à tiroir 1/15...	carburador de válvula compuerta 1/15...
Vergaser BING-DK 8A/15,5	carburettor, throttle valve type 8A/15,5	carbureteur à papillon 8A/15,5	carburador de válvula de estrangulación 8A/15,5
Vergaser-ENCARWI 16...	Diaphragm carburettor 16...	carbureteur à membrane 16...	carburador de membrana 16...

# Kurbelgehäuse, Kurbelwelle crankcase, crankshaft

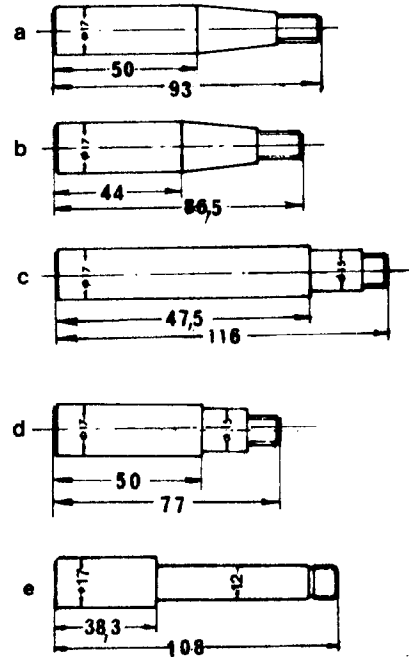
# Carter, Vilebrequin Carter del Cigüeñal, Cigüeñal

L77



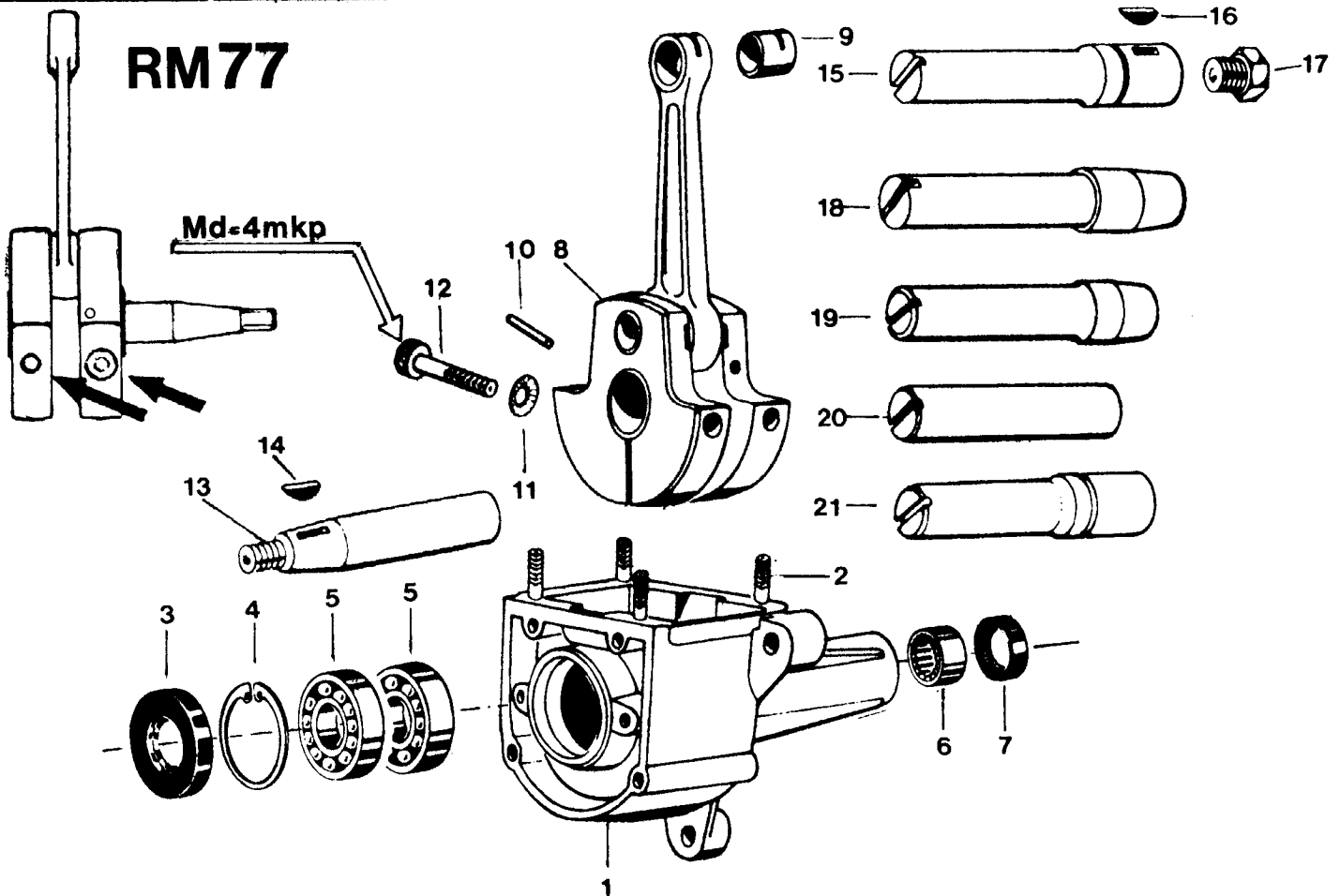
Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter	cárter
2	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
3, 4	Radialwellendichtring	oil seal	bague d'étanchéité	junta radial para eje
5	Sicherungsring	locking ring	bague de blocage	anillo de seguridad
6	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	cojinete de bolas
7	Zwischentopf	intermdiate pot	pot intermédiaire	pieza intermedia
8, 20, 26	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
9, 14 25	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo de cabeza cilíndrico
10	Kurbelwange	crank web	flasque de manivelle	mandíbula de cigüeñal
11	Kolbenbolzenlager	gudgeon pin bearing	palier d'axe de piston	cojinete del perno de émbolo
12	Kerbstift	notched pin	goupille à rainure	clavija de fijación
13	Schnorr Sicherung	Schnorr retainer	fixation Schnorr	fijación Schnorr
15	Wellenstummel, Zünderseite	shaft stub, igtion side	bout d'arbre, côté d'allumage	muñón de eje, lado de encendido
16, 23	Scheibenfeder	Woodruff key	clavette Woodruff	claveta Woodruff
17, 18, 19	Wellenstummel, Abtriebseite	shaft stub, p.t.o. side	bout d'arbre, côté de pression	muñón de eje, lado de salida de fuerza
22	Mutter	nut	écrou	tuerca
24	Standfuss	base plate	socle	zócalo

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Ausf..
Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. model
Grav.	No. de commande	Mesures - Indications	Nomb.	pr. exé.
Ilu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - Indic.	Cant.	pr. exe.
1	077.01.801.120	(2)	1	
2	000.41.270.500	M6x20 DIN 835	4	
3	000.42.312.410	A17x35x7 DIN 3760	1	
* 4	000.42.312.490	A17x40x7 DIN 3760	1	
* 5	000.40.610.400	40x1,75 DIN 472	1	
* 6	000.39.072.100	6203 DIN 625	2	
* 7	077.01.010.010		1	
* 8	000.40.645.050	B5 DIN 127	4	
* 9	000.41.531.070	AM 5x12 DIN 85	4	
10	077.03.801.040	(11,12,13,14)	1	
* 11	077.70.002.000		1	
* 12	000.40.280.630	4x16 DIN 1427	2	
* 13	000.40.643.130		2	
* 14	000.41.752.480	M8x1x35 DIN 912	2	
* 15	077.03.021.000	a)	1	
* 16	000.40.890.200	3x5 DIN 6888	1	
17	077.03.016.000	b)	1	
18	077.03.013.000	c)	1	
19	077.03.022.100	d)	1	
20	077.03.018.000	e)	1	095
* 21	000.40.645.200	B10 DIN 127	1	
* 22	000.41.970.110	M10 DIN 934	1	
* 23	000.40.890.300	4x5 DIN 6888	1	
24	079.39.001.000		1	
25	000.41.750.510	M8x50 DIN 912	4	
* 26	000.40.645.080	B8 DIN 127	4	



**Kurbelgehäuse, Kurbelwelle**  
crankcase , crankshaft

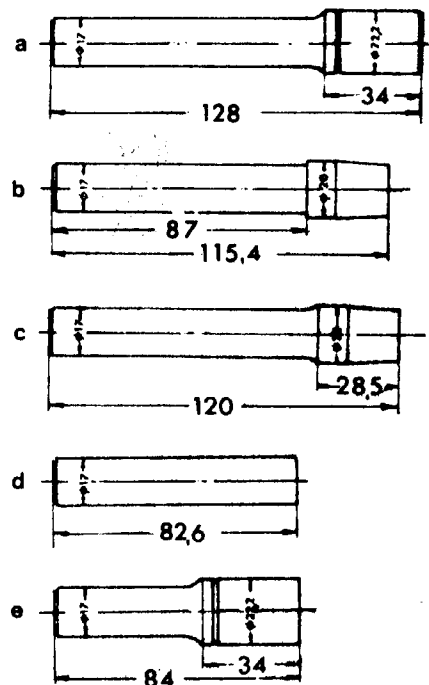
**Carter , Vilebrequin**  
Carter del Cigüeñal, Cigüeñal



Bild, Fig. Grav. Illu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter	cárter
2	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
3/7	Radialwellendichtring	oil seal	bague d'étanchéité	junta radial para-eje
4	Sicherungsring	locking ring	bague de blocage	anillo de seguridad
5	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	cojinete de bolas
6	Nadelhülse	needle sleeve	douille d'aiguilles	manguito de aguja
8	Kurbelwange	crank web	flasque de manivelle	mandíbula de cigüeñal
9	Kolbenbolzenlager	gudgeon pin bearing	palier d'axe de piston	cojinete del perno de émbolo
10	Kerbstift	notched pin	goupille à rainure	clavija de fijación
11	Schnorr-Sicherung	Schnorr retainer	fixation Schnorr	fijación Schnorr
12	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo de cabeza cilíndrico
13	Wellenstummel, Zünderseite	shaft stub, ignition side	bout d'arbre côté d'allumage	muñón de eje lado de encendido
14, 16	Scheibenfeder	Woodruff key	clavette Woodruff	claveta Woodruff
15, 18, 19, 20, 21	Wellenstummel, Abtriebsseite	shaft stub, p.t.o. side	bout d'arbre, côté de pression	muñón de eje lado de salida de fuerza
17	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	tornillo de cabeza hexagonal

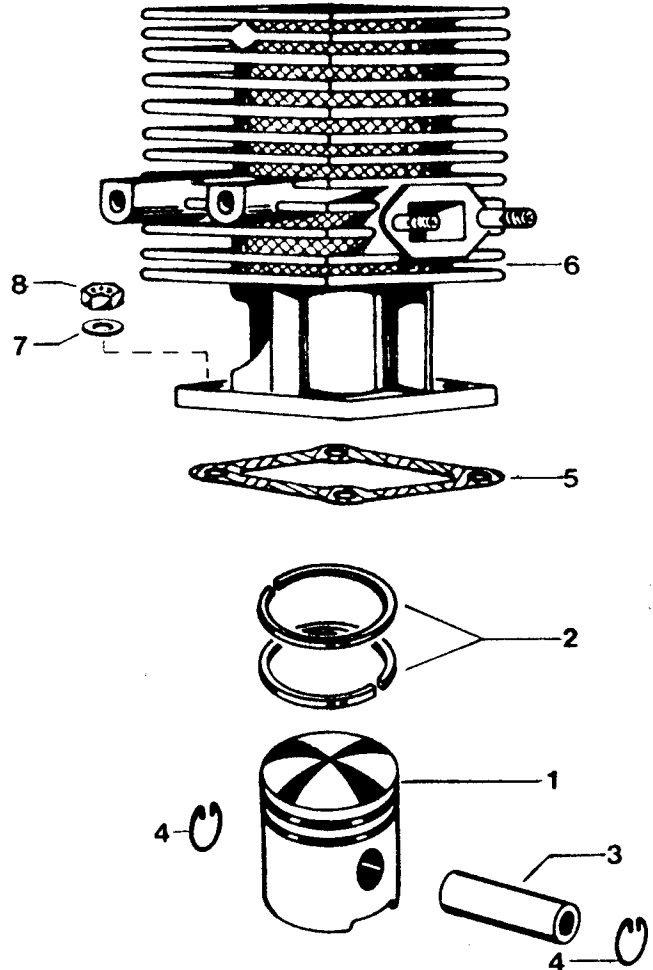
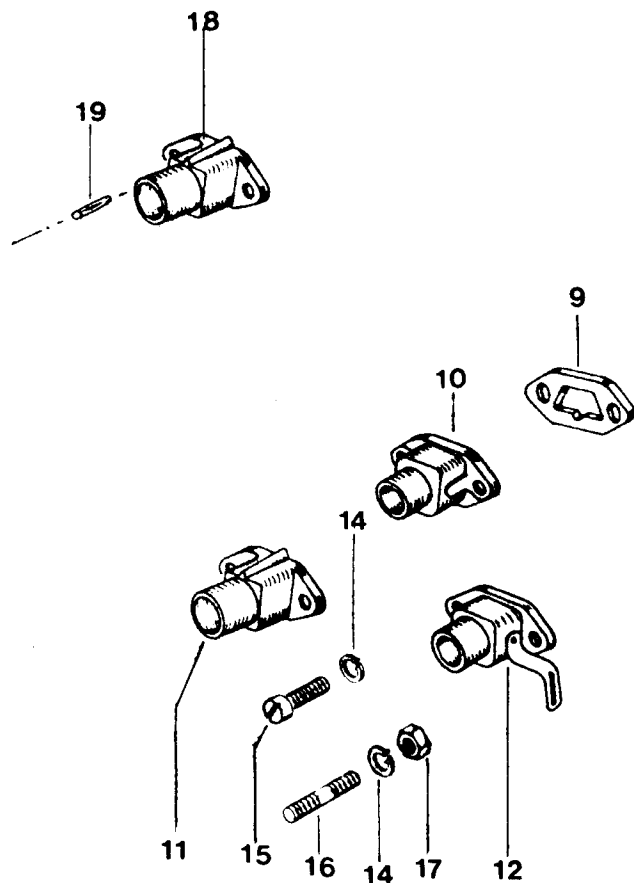


Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indic.	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Ausf. f. model pr. exé. pr. exe.
1	077.01.802.120	(2)	1	
2	000.41.270.500	M6x20 DIN 835	4	
3	000.42.312.490	A17x40x7 DIN 3760	1	
* 4	000.40.610.400	40x1,75 DIN 472	1	
* 5	000.39.072.100	6203 DIN 625	2	
* 6	000.39.112.600	NA-HK 1712	1	
* 7	000.42.312.280	BASL 17x28x7/8	1	
* 8	077.03.801.040	(9, 10, 11, 12)	1	
* 9	077.70.002.000		1	
10	000.40.280.630	4x16 DIN 1427	2	
* 11	000.40.643.130	RWN 40643	2	
12	000.41.752.490	M8x1x35 DIN 912	2	
13	077.03.021.000		1	
* 14	000.40.890.200	3x5 DIN 6888	1	
* 15	077.03.014.030	(a)	1	
* 16	000.40.890.300	4x5 DIN 6888	1	
* 17	000.41.011.180	M10x20 DIN 933	1	
18	077.03.027.010	(b)	1	
* 19	077.03.015.030	(c)	1	
20	077.03.024.000	(d)	1	
21	077.03.017.020	(e)	1	



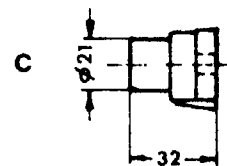
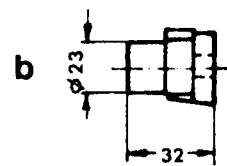
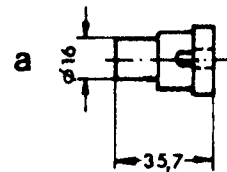
# Kolben und Zylinder piston and cylinder

# Piston et Cylindre Piston y Cilindro



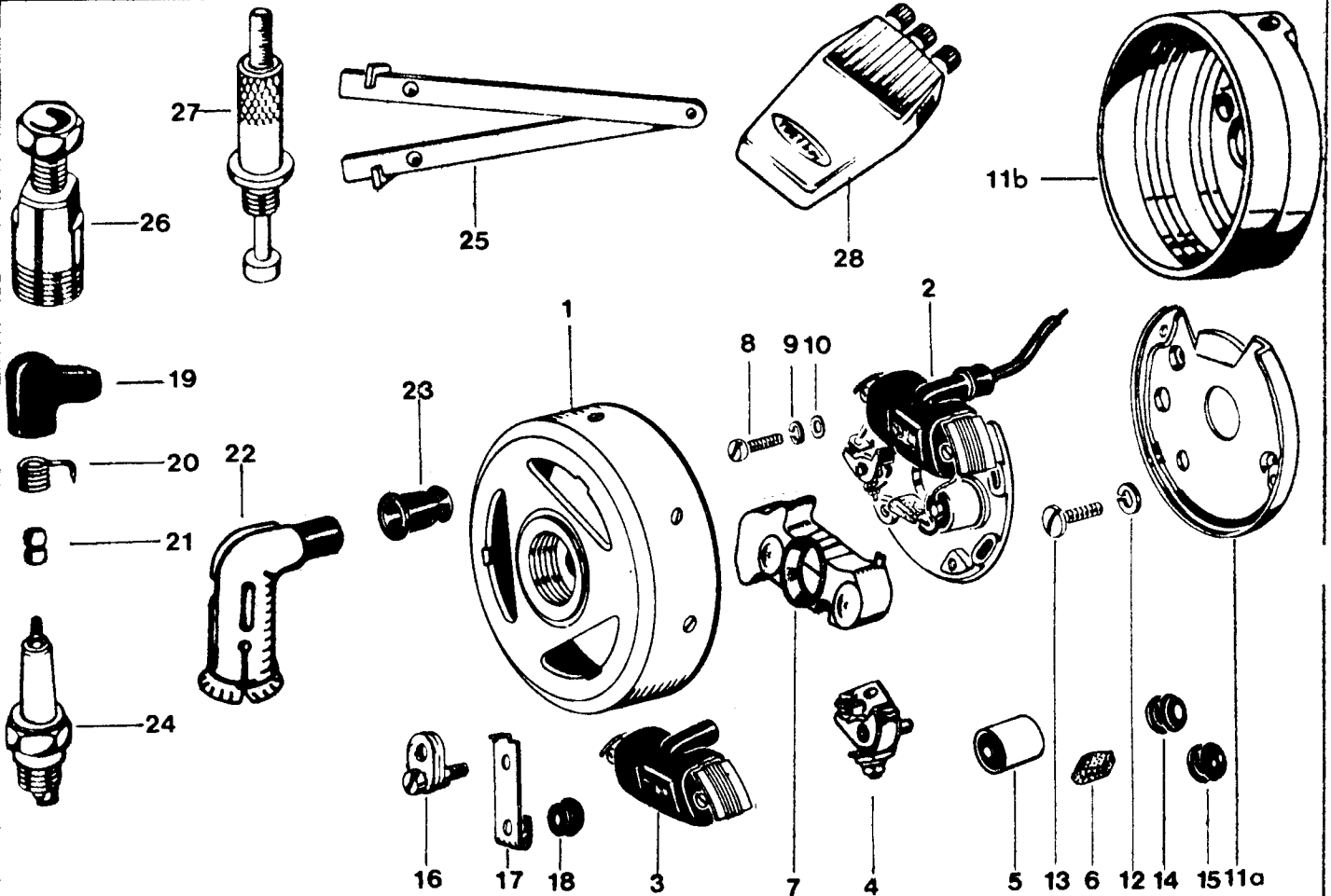
Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kolben	piston	piston	pistón
2	Kolbenring	piston ring	ségment de piston	segmento
3	Kolbenbolzen	wrist pin	axe de piston	perno de émbolo
4	Sicherungsring	locking ring	bague de blocage	enillo de seguridad
5, 9	Dichtung	gasket	joint	junta
6	Zylinder	cylinder	cylindre	cilindro
7, 14	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
8, 17	Mutter	nut	écrou	tuerca
10, 11, 12	Vergaserstutzen	carburettor flange	pipe de carburateur	boquilla de aspiración
18				
15	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo de cabeza cilíndrica
16	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
19	Zylinderkerbstift	notched pin of cylinder	goupille à rainure du cylindre	clavija de fijación del cilindro

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f.Ausf. f.model p.exé. pr.exe.
1	077.05.900.010	∅ 43,0 (2a, 3, 4)	1	
	077.98.950.010	∅ 43,5 (2b, 3, 4)	1	
* 2a	000.42.121.720	43.0 x2	2	
* 2b	000.42.121.740	43.5 x2	2	
3	077.05.219.000		1	
* 4	000.40.621.190	A 12      DIN 73123	2	
* 5	077.07.009.000		1	
6	077.07.106.000	∅ 43,0	1	
* 7	000.40.645.060	B 6      DIN 127	4	
8	000.41.970.080	M 6      DIN 934	4	
* 9	035.07.719.020		1	
10	077.07.015.110	a)	1	
11	077.07.008.120	b)	1	
12	077.07.804.120		1	
*14	000.40.645.050	B 5      DIN 127	2	
15	000.41.501.200	AM5x25    DIN 84	2	
16	000.41.270.310	M5x20    DIN 835	2	
17	000.41.970.070	M 5      DIN 934	2	
18	079.07.014.010	c)	1	
19	000.40.302.190		1	



# Elektrisches Zubehör electrical equipment

# Equipement électrique Equipo eléctrico



Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Polrad	magneto flywheel	roue polaire	volante polar
2	Ankerplatte	armature back plate	contre plaque	plato del inducido
3	Zündspule	ignition coil	bobine d'allumage	bobina de encendido
4	Kontaktsatz	set of ign. points	jeu de vis plat.	juego de platinos
5	Kondensator	condenser	condensateur	condensador
6	Schmierfilz	lubricating wick	mèche de graissage	mecha de engrase
7	Staubschutzkapsel	dust guard box	capuchon	caperucita
8, 13	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindr.	torn. de cabeza cil.
9, 12	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
10	Scheibe	washer	rondelle	arandela
11a, 11b	Zwischenplatte	intermediate plate	plaque intermédiaire	disco intermedio
14, 15	Kabeldurchführung	grommet	douille du câble	paso de cable
16	Anschluss	connection	raccord	conexión
17	Kontaktzunge	contact plate	lame de contact	dedo de contacto
18	Gummiknopf	contact button	bouton	botón
19	Kerzenstecker	spark plug connector	prise de bougie	terminal de bujía
20	Kontaktfeder	spring	ressort	resorte
21	Kontaktmutter	contact nut	écrou de contact	tuerca de contacto
22	Entstörstecker	screening plug	prise	enchute
23	Gummitülle	rubber socket	douille en caoutchouc	tubo de goma
24	Zündkerze	sparkign plug	bougie d'allumage	bujía
25	Halteschlüssel	retaining key	clé de retenue	llave de retención
26	Abzieher	extractor	démonte	extractor
27	Zünderinstellehre	timing gauge	calibre à régler l'all.	calibre para reglem.
28	Testboy	Testboy	Testboy	Testboy

Bild Fig. Grav Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No.de Commande Num.de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones-Indic.	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f.Ausf. f.model pr.exé. pr.exe.	Bild Fig. Grav Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No.de Commande Num.de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones-Indic.	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f.Ausf. f.model pr.exé. pr.exe.
* 1	000.43.051.550	1) 1 215 254 529	1		16	077.11.809.010		1	
*	000.43.051.530	2) 1 215 254 527	1		17	077.11.012.010		1	
* 2	000.43.053.270	1 217 031 322	1		18	077.11.013.000		1	
* 3	000.43.055.580		1		19	002.44.275.050		1	
* 4	000.43.062.240		1		*20	002.44.276.050		1	
* 5	000.43.065.200		1		*21	002.44.277.900		1	
* 6	000.43.063.120		1		*22	002.44.221.900		1	
* 7	002.44.090.910		1		*23	002.44.465.900		1	
8	000.41.500.990	AM 4x16 DIN 84	2		*24	000.44.171.210	BOSCH W175 T1	1	
* 9	000.40.645.040	B4 DIN 127	2		*	000.44.241.210	BOSCH W240 T1	1	
10	000.40.510.050	4.3 DIN 125	2		*	000.44.172.200	BERU 175/14	1	
11a	077.11.006.030	3)	1		*	000.44.242.200	BERU 240/14	1	
11b	077.11.007.030	4)	1		*	000.44.193.200	CHAMPION L 86	1	
*12	000.40.645.040	B5 DIN 127	1		25	444.31.885.000		1	
13	000.41.531.080	AM 5x16 DIN 85	2		26	077.31.801.000		1	
*14	002.44.423.900		1		27	444.31.875.000		1	
*15	002.44.440.900		1		28	000.15.330.000		1	

Schwungrad-Magnetzündler, bestehend aus Teil 1 + 2

für Motordrehrichtung - Linkslauf, Bestellnummer: 077.11.801.100

- Rechtslauf, Bestellnummer: 077.11.802.100

Flywheel magneto consisting of parts 1+2

for anti-clockwise rotation of engine Item No.: 077.11.801.100

for clockwise rotation of engine Item No.: 077.11.802.100

volant magnétique, se composant des pièces 1 + 2

pour sens de rotation du moteur: marche à gauche No. de réf.:  
077.11.801.100

marche à droite No. de réf.:  
077.11.802.100

Magneto tipo volante, compuesto de la piezas 1 + 2

para sentido de rotación del motor marcha a la  
izquierda, No. de ref.: 077.11.801.100

marcha a la  
derecha, No. de ref.: 077.11.802.100

für Motordrehrichtung

- 1) Linkslauf
- 2) Rechtslauf
- 3) Zwischenplatte ohne Staubschutz
- 4) Zwischenplatte mit Staubschutz

pour sens de rotation du moteur

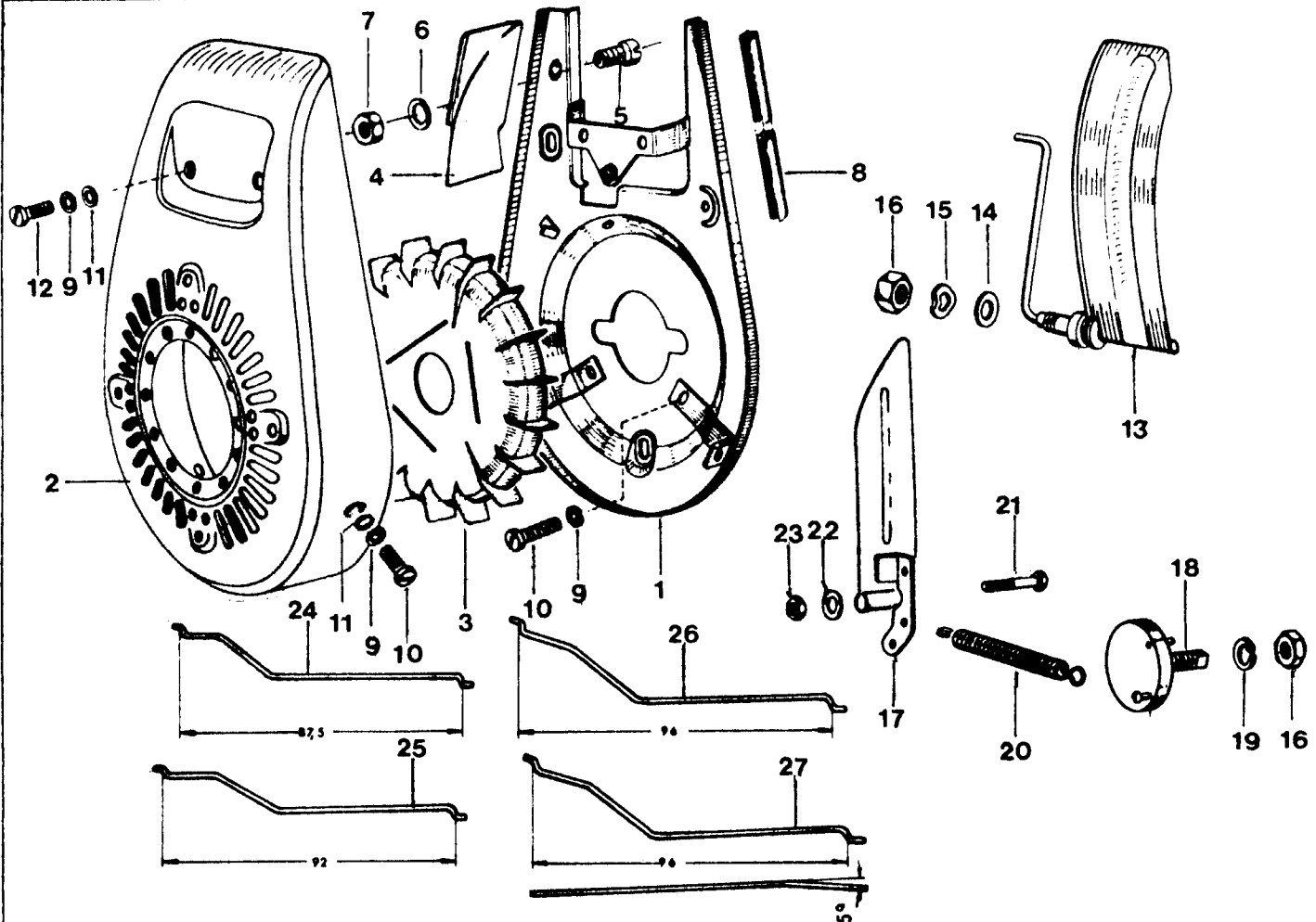
- 1) marche à gauche
- 2) marche à droite
- 3) Plaque intermédiaire sans) dispositif
- 4) Plaque intermédiaire avec) anti-poussière

para sentido de rotación del motor

- 1) anti-clockwise rotating engine
- 2) clockwise rotating engine
- 3) Intermediate plate without) dust
- 4) Intermediate plate with) protection

- 1) marcha a la izquierda
- 2) marcha a la derecha
- 3) disco intermedio sin protección de polvo
- 4) disco intermedio con protección de polvo

Lüfter, Drehzahl-Endbegrenzer Ventilateur, Limitateur final de vitesse  
 fan, air vane governor Ventilador, Limitador de revoluciones



Bild, Fig. Grav. Illu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Gebläsegehäuse	fan cowl	couvercle de ventil.	tapa del ventilador
2	Gebläsehaube	fan cover	capôt de soufflerie	cubierta del ventilador
3	Gebläserad	fan wheel	roue de soufflerie	rueda de aletas
4	Luftführung	air path	tôle de guidage d'air	chapa conductora aire
8	Dichtgummi	rubber joint	joint moutchouc	junta de goma
6, 9, 15, 19	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
10, 12, 5	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindr.	torn. de cabeza cil.
11, 14, 22	Scheibe	washer	rondelle	arandela
13, 17	Windfahne	wind vane	girouette	veleta
15	Federscheibe	spring washer	rondelle élastique	arandela elástica
16, 7, 23	Mutter	nut	écrou	tuerca
18	Einstellschraube	control screw	vis de réglage	tornillo de regulación
20	Zugfeder	bolt spring	ressort de traction	muella de tracción
21	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	tornillo de cabeza hexagonal
24, 25, 26, 27	Steuerdraht	control cable	fil de commande	alambre de mando

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz. f. Ausf.	Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz. f. Ausf.
Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty. f. model	Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty. f. model
Grav.	No de commande	Mesures - Indications	Nomb. p. exé.	Grav.	No de Commande	Mesures - Indications	Nomb. p. exé.
Ilu.	Num. de pedido	Dimens. - indic.	Cand. pr. exe.	Ilu.	Num. de pedido	Dimensiones - indicaciones	Cand. pr. exe.
1	077.14.002.030		1	*15	000.40.422.090	B8 DIN 137	1
2a	077.14.014.000	1)	1	16	000.41.960.100	BM8 DIN 439	1
2b	077.14.012.000	2)	1	17	077.15.010.000		1
3a	077.14.114.100	3)	1	18	077.15.804.000		1
3b	077.14.114.200	4)	1	*19	000.40.645.080	B8 DIN 127	1
4	077.14.003.010	5)	1	*20	077.15.012.000	6)	1
5	000.41.530.880	M4x8 DIN 85	1	*	077.15.011.000	7)	1
6	000.40.645.040	B4 DIN 127	1	21	000.41.010.500	M5x30 DIN 933	1
7	000.41.970.060	M4 DIN 934	1	22	077.15.015.000		1
*8	097.14.004.000		1	23	000.41.960.080	BM5 DIN 439	1
*9	000.40.645.050	B5 DIN 127	6	*24	077.15.014.000	8)	1
10	000.41.531.080	AM5x16 DIN 85	4	*25	077.15.013.000	9)	1
11	000.40.510.060	5.3 DIN 125	4	*26	077.15.019.000	10)	1
12	000.41.531.110	AM5x22 DIN 85	2	*27	077.15.018.000	11)	1
13	077.15.803.020		1				
14	000.40.510.090	8.4 DIN 125	1				

- 1) Für FM Starter 077.41.812.000
- 2) Für Klinkenstarter 077.41.807.030 ...808.030/...804.120... 805.120
- 3) Mit Windfahne
- 4) Ohne Windfahne
- 5) Für Rechtslauf mit Windfahne 077.15.803.020
- 6) Zugfeder für Motordrehzahl unter n = 4.000 U/min.
- 7) Zugfeder für Motordrehzahl über n = 4.000 U/min.
- 8) Für ENCARWI-Vergaser, Motordrehrichtung - Rechtslauf
- 9) Für ENCARWI-Vergaser, Motordrehrichtung - Linkslauf
- 10) Für DK-Vergaser, Motordrehrichtung - Linkslauf
- 11) Für DK-Vergaser, Motordrehrichtung - Rechtslauf

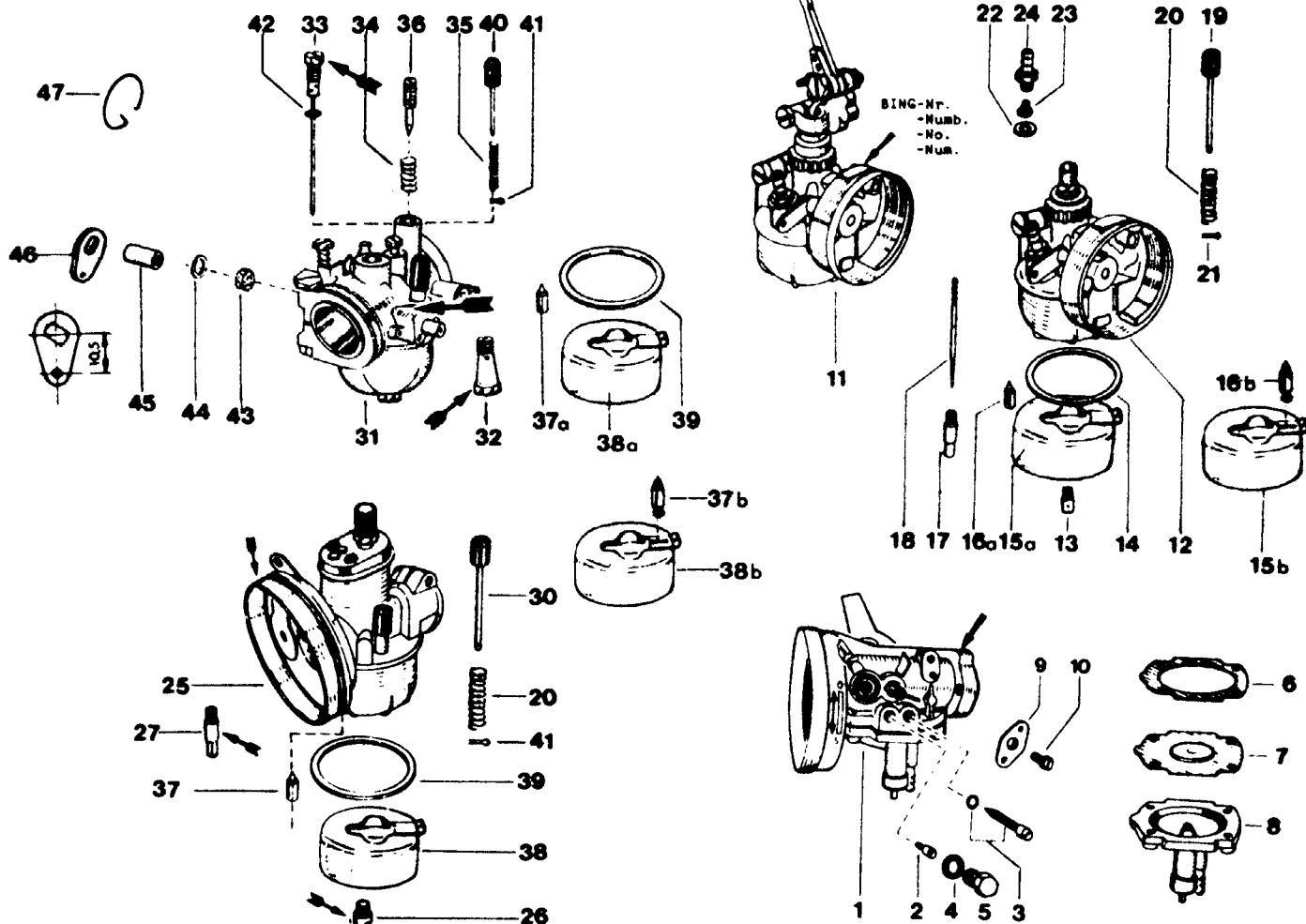
- 1) for FM recoil starter 077.41.812.000
- 2) for pawl type recoil starter 077.41.807.030...808.030...804.120/  
805.120
- 3) with air vane
- 4) without air vane
- 5) for clock-wise rotating engines with air vane 077.15.803.020
- 6) bolt spring to 4.000 rpm
- 7) bolt spring off 4.000 rpm
- 8) for ENCARWI carburettor, for clock-wise rotating engines
- 9) for ENCARWI carburettor, for anti-clock-wise rotating engines
- 10) for butterfly-valve carburettor, for anti-clock-wise  
rotating engines
- 11) for butterfly-valve carburettor, for clock-wise rotating  
engines

- 1) pour lanceur FM 077.41.812.000
- 2) pour lanceur à cliquet 077.41.807.030...808.030...804.120...805.120
- 3) avec girouette
- 4) sans girouette
- 5) pour rotation du moteur marche à gauche avec girouette  
077.15.803.020
- 6) ressort de traction, jusqu'à 4.000 t/mn.
- 7) ressort de traction, à partir de 4.000 t/mn.
- 8) pour carburateur ENCARWI, rotation du moteur marche à droite
- 9) pour carburateur ENCARWI, rotation du moteur marche à gauche
- 10) pour carburateur à papillon, rotation du moteur marche à gauche
- 11) pour carburateur à papillon, rotation du moteur marche à droite

- 1) para arranque reversible FM 077.41.812.000
- 2) para arranque reversible de trinquete (077.41.807.030/808.030/  
804.120/805.120
- 3) con limitador de revoluciones
- 4) ein limitador de revoluciones
- 5) para motor rotación derecha,  
con limitador de revoluciones 077.15.803.020
- 6) muelle de tensión para revoluciones menos de 4000 rpm
- 7) muelle de tensión para revoluciones más de 4000 rpm
- 8) para carburador de membrana, motor rotación derecha
- 9) para carburador de membrana, motor rotación izquierda
- 10) para carburador con válvula de estrangulación,  
motor rotación izquierda
- 11) para carburador con válvula de estrangulación,  
motor rotación derecha

# Vergaser carburettor

# Carburateur Carburador



Bild, Fig. Grav. Illu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1, 11, 12, 25, 31	Vergaser	carburettor	carburateur	carburador
2, 13, 26, 32	Hauptdüse	main jet	gicleur principal	inyector principal
33	Leerlaufdüse	idling jet	gicleur de ralenti	surtidor de ralenti
3, 36	Leerlauf-Luftregulierschraube	idling air control screw	vis de réglage d'air de ralenti	tornillo regulador del aire de ralenti
4, 22, 39, 42	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
5	Verschlusschraube	locking screw	vis de fermeture	tornillo de cierre
6, 14	Dichtung	gasket	joint	junta
7	Membran	diaphragm	membrane	diafragma
8	Membrandeckel	diaphragm covering	couvercle de membrane	tapa de membrana
9, 46, 48	Hebel	lever	levier	palanca
10	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cabeza cilindr.
15, 38	Schwimmer	float	flotteur	flotador
16, 37	Schwimmernadel	float needle	aiguille de flotteur	aguja del flotador
17, 27	Nadeldüse	needle jet	gicleur à aiguille	surtidor aguja
18	Düsennadel	jet needle	aiguille de gicleur	aguja del surtidor
19, 40, 30	Tupfer	tickler	titulateur	agitador
20, 34, 35, 29, 47	Feder	spring	ressort	resorte
21, 41	Splint	split pin	goupille fendue	pasador
23	Sieb	sieve	tamis	filtro
24	Schlauchtülle	hose connection	douille de tuyau	tubo de goma



Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p.exé. pr.exe.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p.exé. pr.exe.
1	077.18.011.020	ENCARWI 26.11	1		*20	020.45.600.200	BING 60.020	1	
	077.18.012.020	26.12	1		*21	002.45.490.200	49-020	1	
	077.18.013.020	26.13	1		*22	000.35.000.700	A8x11,5 DIN 7603	1	
	077.18.014.020	26.14	1		*23	002.45.370.900	BING 57-695	1	
	077.18.021.020	26.21	1		24	002.45.360.900	51-320	1	
* 2	002.45.605.680	10 126/68	1		25	077.19.809.010	1/15/501	1	
*	002.45.605.800	10 126/80	1			077.19.804.010	1/15/504	1	
* 3	002.45.551.000	10 321	1			077.19.834.000	1/15/506	1	
* 4	002.45.550.000	10 317	1		26	002.45.700.860	44-021/86	1	
5	002.45.803.180	10 318	1			002.45.700.960	44-021/96	1	
* 6	002.45.554.000	10 341	1			002.45.700.900	44-021/90	1	
* 7	002.45.535.000	10 346	1		27	002.45.771.240	45-152/2417	1	
* 8	002.45.803.530	10 353	1		28	002.45.589.090	48-909	1	
* 9	002.45.513.900	10 357	1		31	079.18.013.100	8A 15,5/ 2011	1	
10	002.45.802.410	BS-241 (10.241)	1			079.18.023.100	8A 15,5/ 2015	1	
11	077.19.827.100	BING 4/11/418	1			079.18.024.100	8A 15,5/ 2013	1	
	077.19.850.100	4/11/419	1						
	077.19.852.100	4/11/429	1						
	077.19.806.100	4/11/414	1		32	002.45.740.800	44-915/80	1	
	077.19.812.100	4/11/415	1			002.45.740.850	44-915/85	1	
	077.19.850.100	4/11/419	1		33	002.45.722.450	44-304/45	1	
12	077.19.849.100	1/11/422	1		34	002.45.601.300	60-130	1	
	077.19.805.100	1/11/415	1		35	002.45.600.230	60-023	1	
	077.19.811.100	1/11/416	1		36	002.45.500.100	50-010	1	
	077.19.849.000	1/11/411	1		37a	002.45.072.900	47-056	1	
*13	002.45.054.480	44-081/48	1		37b	002.45.470.320	47-032	1	
	002.45.712.520	44-081/52	1		38a	002.45.352.170	B5-217K	1	
	002.45.712.640	44-081/64	1		38b	002.45.352.180	35-218	1	
	002.45.712.700	44-081/70	1		39	002.45.087.900	65-452	1	
*14	002.45.087.900	65-452	1		40	002.45.489.260	48-926	1	
*15a	002.45.028.900	35-217	1		41	002.45.490.200	49-020	1	
*15b	002.45.352.180	35-218	1		42	002.45.084.900	65-050	1	
*16a	002.45.072.900	47-056	1		43	002.45.042.900	65-544	1	
*16b	002.45.470.320	47-032	1		44	002.45.031.900	56-095	1	
*17	002.45.765.120	45-121/2.12	1		45	002.45.030.900	55-230	1	
*18	002.45.160.310	46-031	1		46	002.45.581.430	58-143	1	
*19	002.45.489.090	48-909	1		47	002.45.038.900	61-051	1	
					48	002.45.574.040	57-404	1	

Bei Vergaser und Düsen aufgestempelte Nummer beachten!

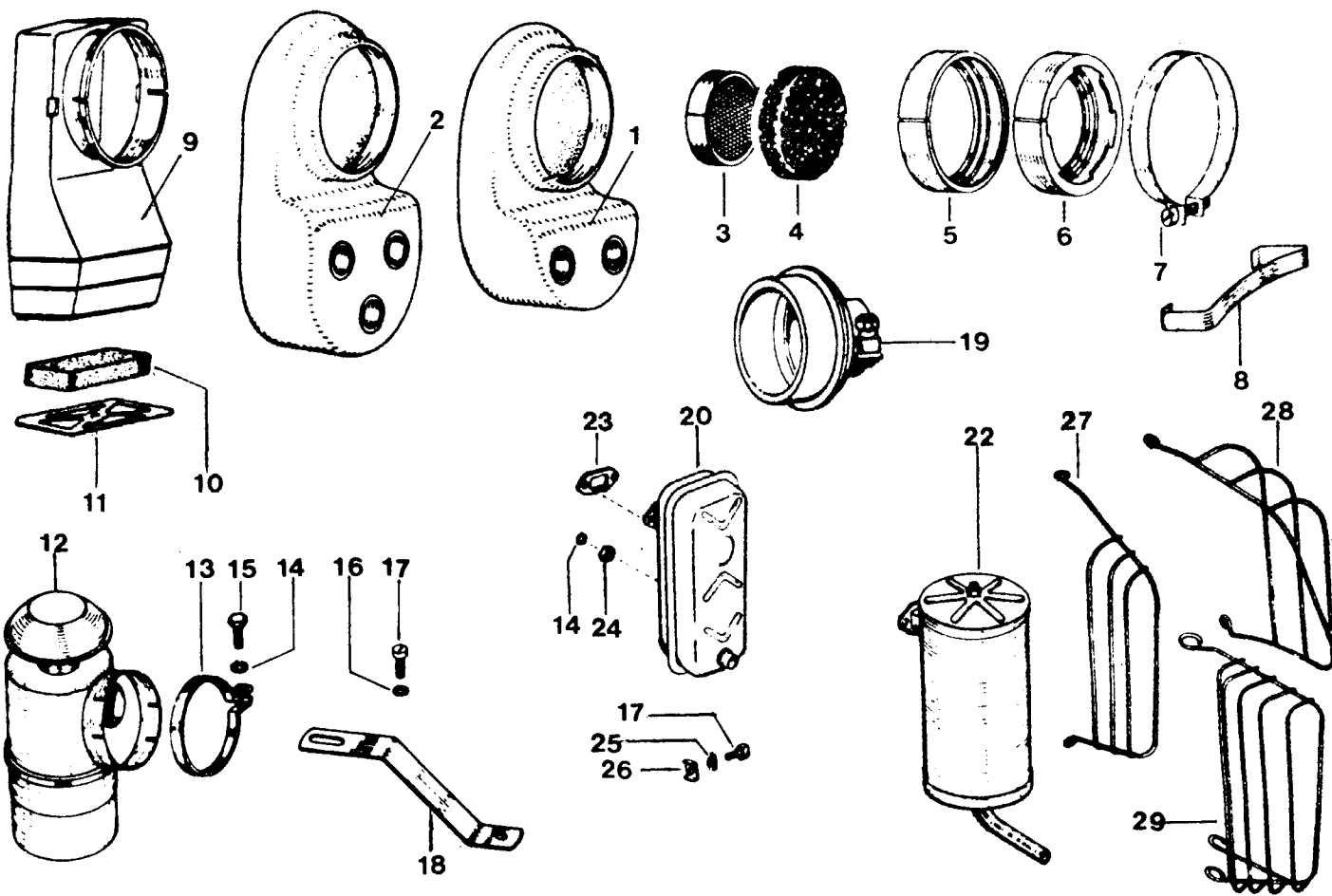
Check stamped No. on carburettor and jets in case of replacement!

Considérez le numéro imprimé sur les carburateurs et les gicleurs!

Sírvase fijarse en los números estampados en los carburadores y toberas!

**Luftfilter, Auspuff  
air filter, exhaust**

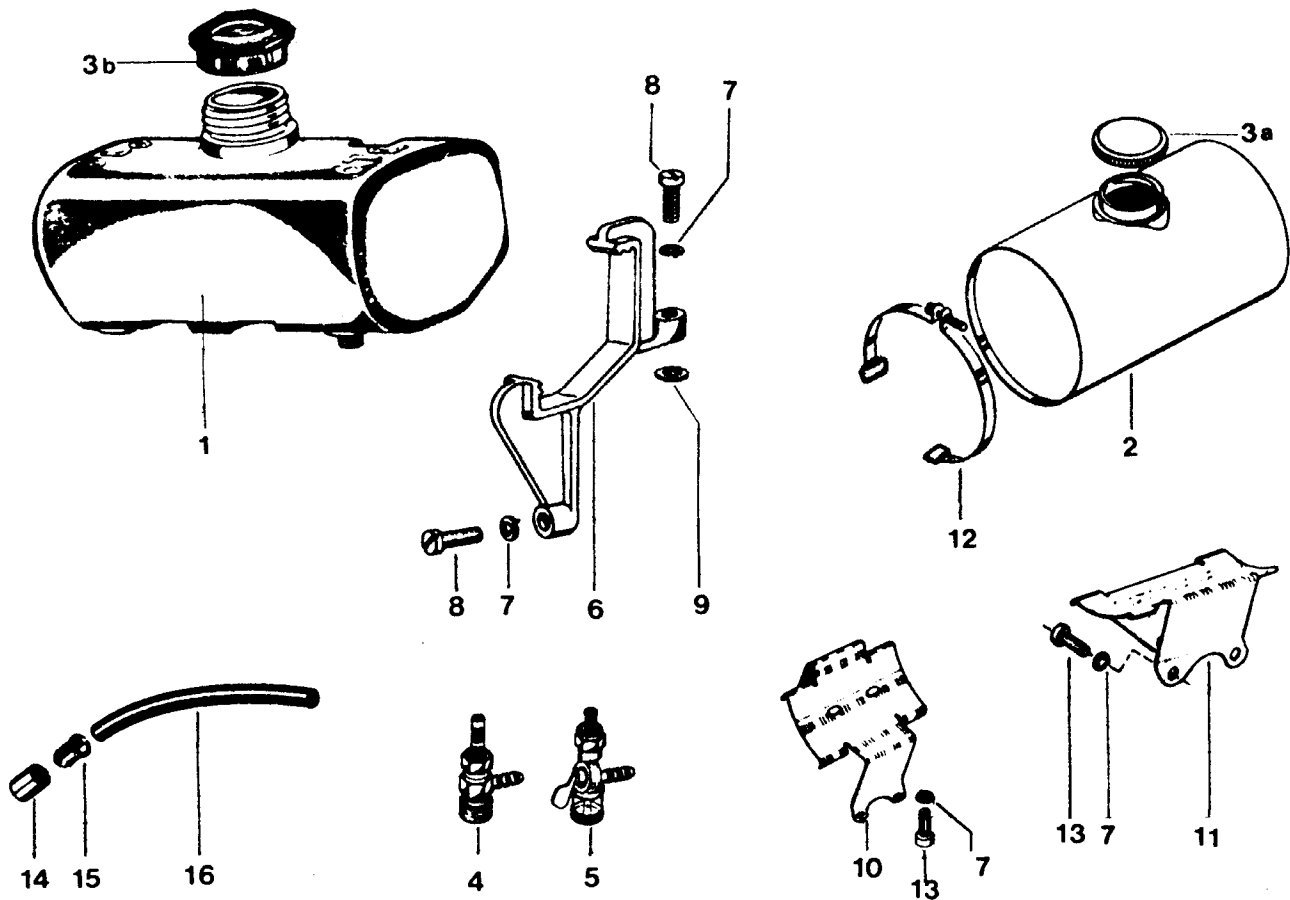
**Filtre d'air , Echappement  
filter de aire, Silencioso**



Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1, 2, 9	Ansauggeräuschdämpfer	intake silencer	silencieux d'aspirat.	silencioso de aspir.
3, 4	Einsatzfilter	filter insert	cartouche filtrante	cartucho filtrante
5, 6	Zwischenring	intermediate ring	anneau intermédiaire	anillo intermedio
7, 13	Schelle	clamp	collier de serrage	abrazadera
8	Federbügel	spring clip	étrier à ressort	estribo de muelle
10	Filterpatrone	filter insert	cartouche filtrante	filtro de fijación
11	Filterhalter	support	support	filtro soporte
12	Ölbathluftfilter	oil-bath air filter	filtre à bain d'huile	filtro de aire con baño de aceite
14, 25	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
15	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	tornillo cabeza hexagonal
16	Scheibe	washer	rondelle	arandela
17	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cabeza cilindr.
18	Stütze	support	support	apoyo
22, 20	Auspufftopf	exhaust muffler	pot d'échappement	silencioso
19	Stutzen	nipple	tubulure	boquilla
23	Dichtung	gasket	joint	junta
24	Mutter	nut	écrou	tuerca
26	Verstärkung	reinforcement	renforcement	pieza de refuerzo
27, 28, 29	Schutzgitter	protection grid	grille de protection	rejilla protectora

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Comande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p. exéc. pr.exe.
1	077.19.832.000		1	
2	077.19.831.000		1	
* 3	002.45.191.000		1	
* 4	002.45.190.000		1	
5	035.29.429.000		1	
6	102.20.369.000		1	
* 7	002.49.832.900		1	
* 8	002.45.270.000		1	
9	100.20.903.200	(7, 10, 11)	1	
*10	100.20.027.100		1	
11	100.20.028.000		1	
12	002.46.812.000	Soparis BH 105 J	1	
*13	077.20.002.000		1	
*14	000.40.645.060	B 6 DIN 127	2	
15	000.41.010.700	M6x22 DIN 933	1	
16	000.40.510.060	5,3 DIN 125	1	
17	000.41.611.220	AM 5x16	1	
18	077.19.020.000		1	
19	035.20.001.000		1	
20	077.29.810.000		1	
22	077.29.802.010		1	
23	077.07.729.010		1	
24	000.41.970.080	M6 DIN 934	2	
25	000.40.645.050	B5 DIN 127	1	
26	077.29.014.010		1	
27	077.29.019.100		1	
28	077.29.020.100		1	
29	077.29.021.100		1	

# Kraftstoffbehälter und Leitung    Réservoir et Tuyau fuel tank and hose    Deposito de carburante y conducciones



Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1, 2	Kraftstoffbehälter	fuel tank	réservoir à combustible	depósito de combustible
3a 3b	Tankverschluss	tank cap	bouchon de réservoir	tapón cierre
4, 5	Kraftstoffhahn	fuel cock	robinet à combustible	grifo de combustible
6, 10, 11	Konsole	bracket	console	consola
7	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
8, 13	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cabeza cilindr.
9	Isolierscheibe	insulating disc	rondelle isolante	arandela aislante
12	Spannschelle	tension clamp	collier de serrage	abrazadera
14	Tülle	sleeve	douille	manguito
15	Sieb	sieve	tamis	filtro
16	Kraftstoffschlauch	fuel hose	tuyau de carburant	tubo de combustible

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p.exéc. pr.exe.
1	077.21.105.100	1)	1	
	077.21.110.100	2)	1	
2	035.21.819.000	3)	1	
* 3a	002.48.204.900		1	
* 3b	079.21.801.010			
* 4	002.42.982.900		1	
* 5	035.21.329.000		1	
6	077.21.117.000		1	
* 7	000.40.645.050	B5      DIN 127	4	
8	000.41.531.120	AM5x25    DIN 85	4	
* 9	077.21.112.000		2	
10	077.21.005.100		1	
11	035.21.169.000		1	
*12	035.21.869.000		2	
13	000.41.531.080	AM5x16    DIN 85	2	
*14	000.42.180.920	C3      DIN 71987	1	
*15	002.45.370.900		1	
*16	000.42.950.980	A5x9 1000 mm lg.	-	

- 1) Standard-Ausführung
- 2) für Rasenmäher und Vertikalanbau
- 3) Tankinhalt 1,0 l

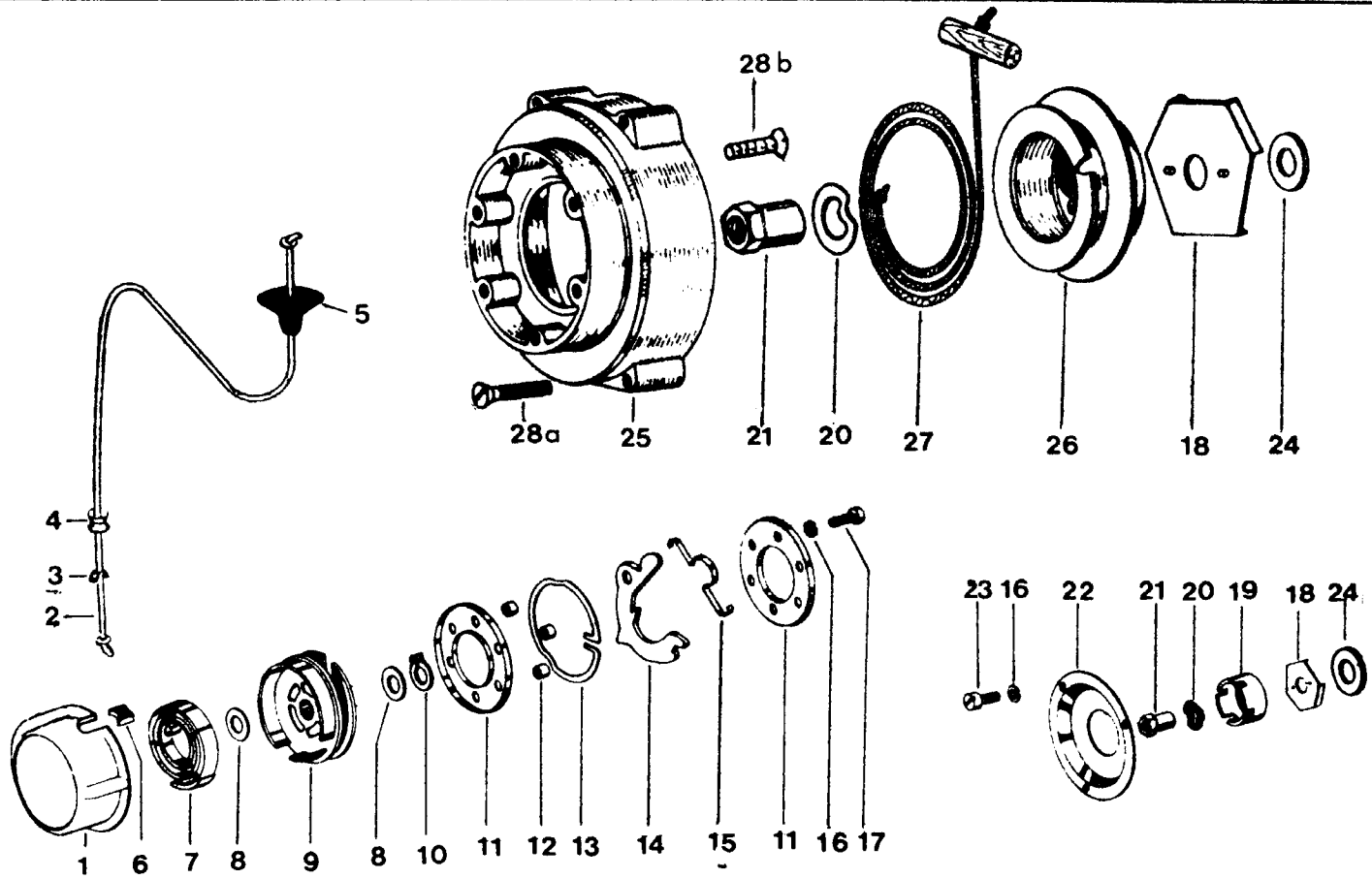
- 1) Standard execution
- 2) for lawn-mower and vertical installation
- 3) tank capacity 1,0 litres

- 1) exécution standard
- 2) pour tondeuse à gazon, exécution verticale
- 3) réservoir 1,0 l

- 1) ejecución estandard
- 2) para corta césped y montaje vertical
- 3) depósito de 1,0 l

**Anwerfrolle , Reversierstarter  
starter pulley , recoil starter**

**poulie de lancement et lanceur a  
ressort de rappel  
Cinta de arranque y Arranque reversible**



Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teibezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Startergehäuse	starter housing	boîtier de lanceur	caja de arranque
2	Zugseil	rope	câble de traction	tirante de tracción
3	Nippelblech	nipple plate	tôle à nipple	capa de boquillas rosc.
4	Seilführungsbuchse	rope guide bush	guide-câble	casquillo-guia cable
5	Handgriff	handle	poignée	mango
6	Füllstück	filling piece	pièce de remplissage	distanciador
7	Rückholfeder	recoil spring	ressort de rappel	resorte recuperador
8, 24	Scheibe	washer	rondelle	arandela
9	Seiltrommel	rope drum	tambour à câble	tambor para cable
10	Sicherungsring	locking ring	bague de blocage	anillo de seguridad
11	Führungsscheibe	guide washer	disque de guidage	discos de guia
12	Distanzhülse	distance tube	douille d'écartement	casquillo distanciador
13	Bremsfeder	brake spring	ressort du frein	resorte
14	Klinke	pawl	cliquet	rinquete
15	Haltefeder	retaining spring	ressort de retenue	resortes de pare
16	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
17, 23	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cabeza cilindr.
18	Sicherungsblech	locking plate	plaque de serrure	chapa de seguridad
19	Mitnehmer	carrier	toc d'entraînement	arrastrador
20	Federscheibe	spring washer	rondelle élastique	arandela elástica
21	Bundmutter	collar nut	écrou à embase	tuerca con borde
22	Abdeckblech	cover plate	tôle de recouvrement	chapa revestimiento
25	Magnetkappe	magnetic cap	aimant de capuchon	capucha de anular
26	Anwerfrolle	starter pulley	rouleau de lancement	polea de arranque
27	Anwerfseil	starter rope	câble de traction	cable de arranque
28	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête goutte de suif	tornillo con cabeza gota de sebo

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p. exé. pr.exe.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p. exé. pr.exe.
1	077.41.026.110		1		*16	000.40.645.050	B 5 DIN 127	6	
* 2	077.41.803.000	(3,4,5)	1		17	000.41.614.070	AM 5x12 Typ 2 ZN	3	
3	077.41.539.000		1		*18	077.41.111.010		1	
* 4	077.41.016.010		1		*19	077.41.077.000		1	
* 5	077.41.809.000		1		*20	000.40.422.120	B 14 DIN 137	1	
6	077.41.029.000		1		21	077.41.081.000		1	
* 7	077.41.419.020		1		22	077.41.129.000		1	
* 8	077.41.429.000		2		23	000.41.531.080	AM 5x16 DIN 85	3	
9	077.41.002.100		1		24	077.41.079.000		1	
*10	000.40.600.170	A 17x1 DIN 471	1		25	077.41.411.010	1)	1	
11	077.41.119.000		2			077.41.008.110	2)	1	
12	077.41.030.100		3		26	077.41.003.000		1	
*13	077.41.439.010		1		*27	102.41.809.000		1	
*14	077.41.219.100		1		28a	000.41.594.330	AM 6x30 DIN 91	4	
*15	077.41.449.000		1		28b	000.41.594.110	AM 5x20 DIN 91	3	

Reversierstarter, vollst. montiert, enthält die Teile 1 - 17  
für Motordrehrichtung

- Linkslauf, Bestellnummer 077.41.804.120
- Rechtslauf, Bestellnummer 077.41.805.120

Recoil starter, compl. assembled, parts included 1 to 17 for  
- anticlockwise rotating engines, part No. 077.41.804.120  
- clockwise rotating engines, part No. 077.41.805.120

Lanceur, monté complètement, renferme les pièces 1 à 17 pour  
- rotation à gauche, no de commande 077.41.804.120  
- rotation à droite, no de commande 077.41.805.120

Arranque reversible, compl. montado, contiene las peizas 1-17 para  
- rotación del motor a la izquierda, ref. 077.41.804.120  
- rotación del motor a la derecha, ref. 077.41.805.120

- 1) für Reversierstarter
- 2) für Anwerfrolle

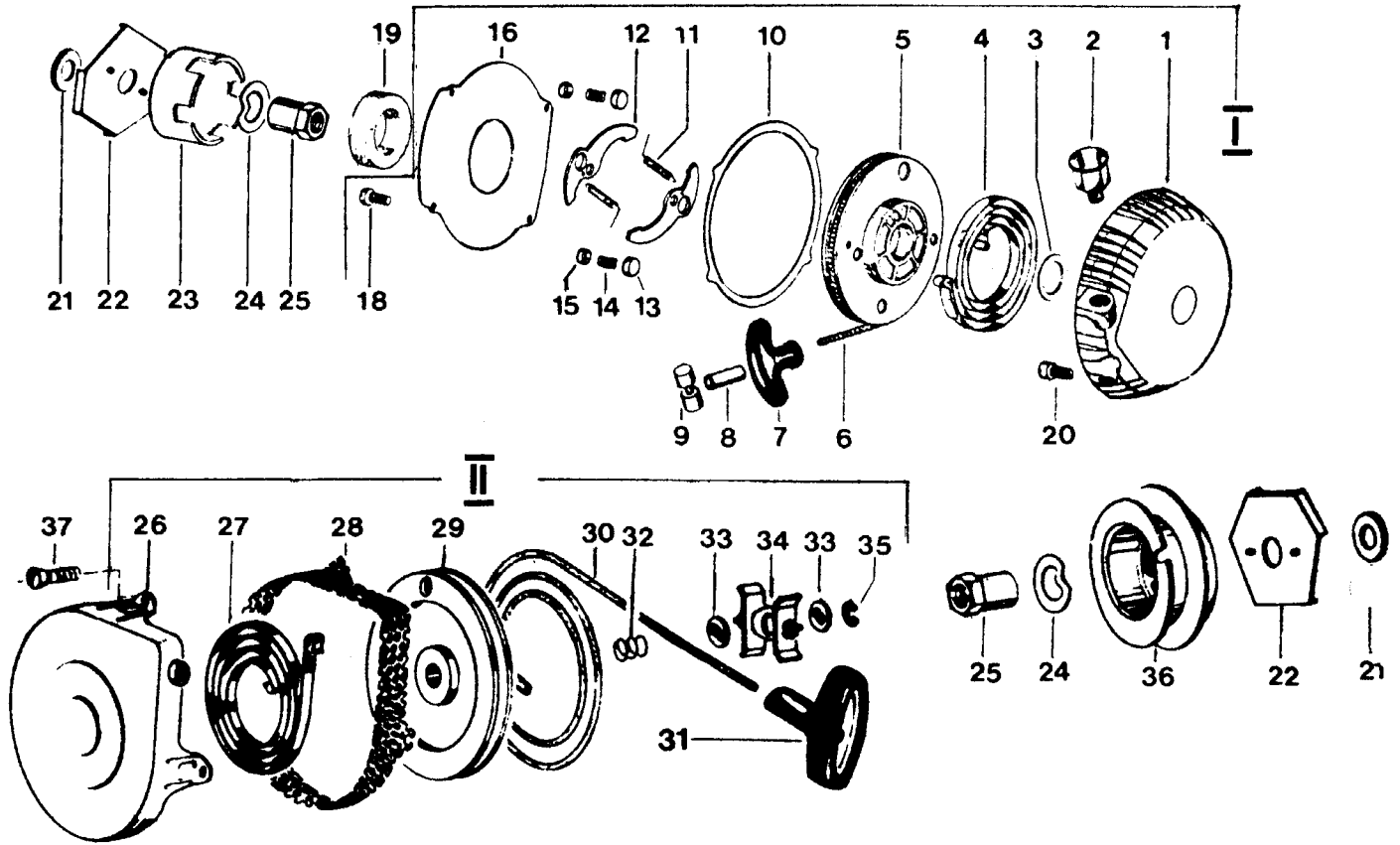
- 1) for recoil starter
- 2) for starter pulley

- 1) pour lanceur
- 2) pour poulie de lancement

- 1) para arranque reversible
- 2) para cinta de arranque

# Reversierstarter recoil starter

# poulie de lancement et lanceur à ressort de rappel Cinta de arranque y Arranque reversible



Bild, Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1, 26	Startergehäuse	starter housing	boîtier de lanceur	caja de arranque
2	Seilführungsbuchse	rope guide bush	guide-câble	casquillo-guia del cable
3	Anlaufscheibe	check plate	buttoir	arandela
4, 27	Rückholfeder	recoil spring	ressort de rappel	resorte recuperad
5, 29	Seilscheibe	rope drum	rondelle du câble	polea de cable
6, 30	Zugseil	traction rope	câble de traction	cable de tracción
7, 31	Handgriff	handle	poignée	mango
8	Klemmrohr	locking tube	tube de serrage	tubo de apriete
9	Seilstift	rope peg	cheville de câble	pasador
10	Zwischenblech	intermediate plate	plaque intermédiaire	chapa intermedia
11	Feder	spring	ressort	resorte
12	Klinke	starter pawl	cliquet d'entraînement	gatillos de arranque
13	Äussere Federkappe	outer spring cap	capuchon de ressort ext.	capuchón de resorte exterior
14, 32	Bremsfeder	brake spring	ressort du frein	resorte
15	Innere Federkappe	inner spring cap	capuchon de ressort int.	capuchón de resorte interior
16	Deckblech	cover plate	tôle de recouvrement	chapa de cubierta
18, 20	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornilla cabeza cilindr.
19	Schaumstoffring	dust seal	pare-poussière	anillo junta contra polvo
21, 33	Scheibe	washer	rondelle	arandela
22	Sicherungsblech	locking plate	plaque de serrure	chapa de seguridad
23, 36	Mitnehmertopf	carrier for magneto	pot d'entraînement	copa de arrastre
24	Federscheibe	spring washer	rondelle élastique	arandela elástica
25	Bundmutter	collar nut	écrou à embase	tuerca con borde
28	Sieb	sieve	tamis	filtro
34	Mitnehmer	carrier	toc d'entraînement	arrastrador
35	Sicherungerring	locking ring	bague de blocage	anillo de seguridad



Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref.No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p. exéc. pr.exe.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No de Commande Num. de pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cand.	f.Ausf. f.model p.exéc. pr.exe.
1	077.41.102.110	1)	1		20	000.41.531.060	AM5x10 DIN 85	4	
	077.41.103.110	2)	1		21	077.41.079.000		1	
* 2	102.41.469.000		1		22	077.41.111.010		1	
3	102.41.539.000		1		23	035.41.319.000		1	
* 4	102.41.449.110		1		24	000.40.422.120	B14 DIN 137	1	
5	077.41.104.000		1		25	077.41.081.010		1	
* 6	102.41.829.000		1		26	002.46.502.900		1	
7	102.41.279.000		1		*27	002.46.507.900		1	
8	102.41.309.200		1		28	002.46.504.900		1	
9	102.41.299.100		1		29	002.46.511.900		1	
10	102.41.139.020		1		*30	002.46.514.900		1	
11	102.41.529.000		2		31	079.41.013-000		1	
*12	102.41.219.010		2		*32	002.46.520.900		1	
13	102.41.519.000		2		33	002.46.522.900		1	
14	102.41.509.000		2		*34	002.46.525.900		1	
15	102.41.499.000		2		35	002.46.528.900		1	
16	102.41.149.000		1		36	077.41.090.020		1	
17	000.40.645.040	B4 DIN 127	4		37	000.41.594.080	M 5x8 DIN 91	4	
18	000.41.617.890	AM4x10 Typ 22N	4						
*19	077.41.080.000		1						

I Reversierstarter, vollst. montiert, enthält die Teile 1-18 für Motordrehrichtung  
- Linkslauf, Bestell-Nr. 077.41.807.030  
- Rechtslauf, Bestell-Nr. 077.41.808.030

1) für Motordrehrichtung - Linkslauf  
2) für Motordrehrichtung - Rechtslauf

II Reversierstarter, vollst. montiert, enthält die Teile 26-35 für Motordrehrichtung  
- Linkslauf, Bestell-Nr. 077.41.812.000

1) for anticlockwise rotating engine  
2) for clockwise rotating engine

I Recoil starter, compl. assembled, parts included 1 to 18 for  
- anticlockwise rotating engines, part No. 077.41.807.030  
- clockwise rotating engines, part No. 077.41.808.030

1) pour rotation à gauche  
2) pour rotation à droite

II Recoil starter, compl. assembled, parts included 26 to 35 for  
- anticlockwise rotating engines, part No. 077.41.812.000

1) para rotación del motor a la izquierda  
2) para rotación del motor a la derecha

I Lanceur, monté complètement, renferme les pièces 1 à 18 pour  
- rotation à gauche, no de commande 077.41.807.030  
- rotation à droite, no de commande 077.41.808.030

II Lanceur, monté complètement, renferme les pièces 26 à 35 pour  
- rotation à gauche, no de commande 077.41.812.000

I Arranque reversible, compl. montado, contiene las piezas 1 - 18 para  
- rotación del motor a la izquierda, ref. 077.41.807.030  
- rotación del motor a la derecha, ref. 077.41.808.030

II Arranque reversible, compl. montado, contiene las piezas 26-35 para  
- rotación del motor a la izquierda, ref. 077.41.812.000

## REPARATURSÄTZE

Dichtungssatz mit: Radialwellendichtringen (L) 077.61.801.000  
(RM) 077.61.803.000

Zylindersatz bestehend aus: Zylinder, Kolben  
vollst.  
und Dichtungen  
Normalgröße (Ø 43.0) 077.92.901.000  
Übergröße (Ø 43.5) 077.92.905.000

Rumpfmotoren auf Anfrage

## SET OF REPAIR KITS

Set of gaskets c/w: oil seals (L) 077.61.801.000  
(RM) 077.61.803.000

Set of cylinders consisting of: cylinder,  
piston compl.  
and gaskets  
standard size (43.0) 077.92.901.000  
oversize (43.5) 077.92.905.000

Short block engines upon request

## JEU DE PIECES DE RECHANGE POUR REPARATIONS

Jeu de joints avec: bague d'étanchéité (L) 077.61.801.000  
(RM) 077.61.803.000

Jeu de cylindres consistant de: piston complet  
cylindre  
et joints  
dim.normale (43.0) 077.92.901.000  
surdimension (43.5) 077.92.905.000

Moteurs "tronc" sur demande

## JUEGO DE REPUESTOS PARA REPARACIONES

Juego de juntas con: junta radial para eje (L) 077.61.801.000  
(RM) 077.61.803.000

Juego de cilindros compuesto de: cilindros,  
pistones compl.  
y juntas  
tamaño normal (43.0) 077.92.901.000  
sobretamaño (43.5) 077.92.905.000

Motor básico según demanda

Drehzahl-Frequenzmesser  
Revolution frequency meter  
Fréquence mètre du nombre de tours  
Contador de revoluciones

